

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 July 2012
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря об осуществлении
резолюции 2043 (2012) Совета Безопасности****I. Введение**

1. 21 апреля 2012 года Совет Безопасности принял резолюцию 2043 (2012), в которой он постановил создать на первоначальный период в 90 дней Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС), поручив ей наблюдать за прекращением вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами, а также наблюдать за полным осуществлением состоящего из шести пунктов плана, утвержденного Советом в его резолюции 2042 (2012) Совета Безопасности, и поддерживать его полное осуществление. В настоящем докладе представлена всеобъемлющая информация об осуществлении резолюции 2043 (2012), включая план, состоящий из шести пунктов.

2. Кризис в Сирийской Арабской Республике был вызван сочетанием ряда факторов, включая неспособность государства удовлетворить законные политические, экономические и социальные требования своего народа, а также положение страны в этом сложном регионе. Меры, принятые силовыми структурами в ответ на демонстрации, которые сначала проходили мирно, привели к вооруженным столкновениям. В последние несколько месяцев кризис ожесточился и характеризуется все более широким применением военной силы. Проводимая государством кампания жестокого подавления инакомыслия, в ходе которой с самого начала против мирных демонстрантов применялась чрезмерная и смертоносная сила, привела к дезертирству и образованию антиправительственных вооруженных групп.

3. Одновременно президент Сирийской Арабской Республики объявил об осуществлении ряда мер, направленных на разработку программы политических реформ и реформ в сфере управления. 26 февраля был проведен всенародный референдум, по итогам которого была принята новая конституция страны, после чего 7 мая состоялись парламентские выборы, а 23 июня было назначено новое правительство. Эти инициативы, реализованные в одностороннем порядке на фоне разгула насилия по всей стране, не удовлетворили требования оппозиции.



4. В стране и за границей сформировалась политическая оппозиция. Многие считают, что законным представителем сирийского народа является Сирийский национальный совет, объединяющий различные силы. Вместе с тем как внутри страны, так и за ее пределами существуют и другие оппозиционные группы, которые нельзя игнорировать. Сирийский национальный совет отказывается вести какой-либо политический диалог с правительством в нынешних условиях. Многие антиправительственные вооруженные группы, состоящие из дезертиров и все большего числа вооруженных гражданских лиц, причисляют себя к рядам Свободной сирийской армии (ССА), руководство которой находится за границей, но при этом действуют на местном уровне относительно автономно. Большинство групп ССА первоначально занимали оборонительную позицию, но затем перешли к наступательным операциям, нападая на правительственные силы и объекты и жизненно важные объекты национальной инфраструктуры. В отчетный период ситуация стала еще более сложной и опасной для жизни населения, поскольку в стране прогремела серия взрывов, некоторые из которых указывают на наличие третьего субъекта.

5. В условиях эскалации насилия, а также во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 66/253 от 16 февраля 2012 года, Генеральный секретарь Лиги арабских государств и я 23 февраля совместно назначили бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Кофи Аннана Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

6. 10 марта 2012 года Совместный специальный посланник Аннан представил президенту Сирии предложение из шести пунктов, в котором содержался призыв ко всем сторонам взять на себя обязательство работать в рамках политического процесса и прекратить вооруженное насилие во всех его формах, тогда как правительству предлагалось немедленно прекратить применение тяжелых вооружений в населенных пунктах и начать отвод военных сил и средств, сосредоточенных внутри и вокруг них. План предусматривает также ряд других мер, которые надлежит принять правительству Сирии для снижения остроты кризиса, включая обеспечение гуманитарного доступа, доступа к задержанным и их освобождения, доступа и свободы передвижения для журналистов, а также свободы собраний и права на мирные демонстрации.

7. 25 марта правительство Сирийской Арабской Республики сообщило, что оно принимает состоящее из шести пунктов предложение, что было подтверждено Совместным специальным посланником 27 марта. Совместный специальный посланник заручился также аналогичными обязательствами оппозиции. Несмотря на то, что уровень насилия в конце марта и начале апреля был высоким, впервые за период продолжительностью более года было объявлено о прекращении насилия, которое вступило в силу по всей стране 12 апреля. Принимая во внимание обязательства сторон и сокращение масштабов боевых действий, ведущихся обеими сторонами, я в своем письме Председателю Совета Безопасности от 19 апреля (S/2012/238) предложил создать МООННС.

8. Когда 16 апреля в страну прибыла передовая группа, а затем МООННС, уровень насилия по всей стране был заметно ниже. Однако к третьей неделе мая ничем не сдерживаемые боевые действия достигли таких масштабов, что 15 июня МООННС решила временно приостановить свою деятельность. Правительство и оппозиция были информированы о том, что если режим прекра-

щения насилия не будет соблюдаться, то МОООННС не сможет возобновить нормальное функционирование.

II. Осуществление плана, состоящего из шести пунктов, и мероприятия Миссии по содействию осуществлению плана

9. Как Совместный специальный посланник сообщил Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности 7 июня, план, состоящий из шести пунктов, пока не осуществляется. Как об этом говорится ниже, хотя МОООННС делает все возможное для содействия усилиям сторон по деэскалации кризиса, прекращения насилия обеспечить не удалось и основные права человека, защита которых составляет суть плана, продолжают нарушаться. По-прежнему производятся произвольные задержания, учреждения, занимающиеся оказанием помощи, не имеют доступа к сотням тысяч людей, нуждающихся в экстренной помощи, и не существует свободы собраний. В отчетный период эти условия не способствовали созданию политического пространства, благоприятствующего конструктивному политическому диалогу.

A. Прекращение насилия

10. В период с 16 апреля по начало мая боевые действия велись с низкой интенсивностью и общий уровень насилия уменьшился. Прекращение насилия, объявленное в соответствии с планом, состоящим из шести пунктов, и присутствие МОООННС оказали, по всей видимости, сдерживающее воздействие в тех районах, куда были направлены наблюдатели. Сирийские силы начали, хотя и не завершили, отвод тяжелых вооружений и войск из населенных пунктов; в остальном обе стороны принимали меры в ответ на первоначальные уведомления Миссии о нарушениях. Военные наблюдатели и гражданский персонал также активно содействовали разрядке напряженности между сторонами. Тем не менее МОООННС отмечала, что сирийские арабские вооруженные силы проводят операции против оппозиции, включая периодические артиллерийские, обстрелы, а оппозиция совершает нападения на правительственные автоколонны, контрольно-пропускные пункты и полицейские участки. Наблюдатели МОООННС сообщали также о том, что они ежедневно слышали звуки выстрелов из стрелкового оружия и взрывов во всех точках, куда они были направлены. В течение этого периода наблюдатели МОООННС имели относительно беспрепятственный доступ к интересующим их объектам и сами не подвергались целенаправленным нападениям.

11. Увеличение числа и масштабов взрывов, а также применение все более сложных взрывных устройств ознаменовали собой существенное ухудшение обстановки на местах. 10 мая в Дамаске террористы-смертники произвели на правительственных объектах два взрыва с использованием как минимум 1000 кг взрывчатых веществ в каждом случае. На следующий день один взрыв прогремел в районе рынка в Алеппо, и силы безопасности задержали грузовик, перевозивший взрывное устройство с 1500 кг взрывчатки, предупредив, таким образом, еще один взрыв. Объектами нападений были, главным образом, объекты, подведомственные правительственным силам безопасности, а также в

ряде случаев важнейшие объекты инфраструктуры. Характер и масштабы этих актов, а также технические особенности их исполнения указывают на причастность к ним хорошо организованных террористических групп. В этот же период МООННС была свидетелем периодических столкновений между правительственными и оппозиционными силами, роста напряженности в городах и увеличения числа тяжелых вооружений, включая танки, развернутых правительственными силами в населенных пунктах и около них. МООННС получала также сообщения о нападениях вооруженных оппозиционных групп на правительственные силы, объекты и контрольно-пропускные пункты. Миссия оказалась затронута напрямую и косвенно, когда были обстреляны патрули в Эль-Кусейре, Дайр-эз-Зауре и Хан-Шайхуне, в том числе с использованием в последнем случае самодельного взрывного устройства, в результате чего патрульные автотранспортные средства были выведены из строя.

12. Начиная с конца мая обстановка ухудшилась из-за расширения масштабов согласованных ударов, производимых правительственными силами в рамках наступательных операций в населенных пунктах с использованием как пехоты, так и тяжелых вооружений, с очевидной целью очистить территории от оппозиционных и вооруженных оппозиционных групп. Эти операции особенно активно проводились в Хомсе и прилегающих районах (Эр-Растан, Талль-Биса и Эль-Кусейр), районе вокруг Аль-Хулы, Арихи, Кафр-Зиты и Мурака (между Хамой и Идлибом) и деревнях к северо-западу и югу от Алеппо. Вооруженные столкновения между оппозиционными и правительственными силами в населенных пунктах, а также применение сирийскими арабскими вооруженными силами танков и артиллерии привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения. Обе стороны чинили все больше препятствий попыткам Миссии посетить места столкновений в населенных пунктах, для чего они, в том числе напрямую, обстреливали патрули МООННС и устанавливали взрывные устройства на маршрутах их следования.

13. 25 мая город Аль-Хула, мухафаза Хомс, подвергся артиллерийскому обстрелу. На следующий день наблюдатели МООННС обнаружили в нескольких местах в общей сложности 100 тел, в том числе тела 41 ребенка и 9 женщин, которые находились в трех мечетях и одном доме. На некоторых телах имелись раны, которые, как представляется, были нанесены в результате интенсивного артиллерийского обстрела; другие лица получили огнестрельные ранения или тяжелые ранения в голову. В одном доме наблюдатели МООННС обнаружили тела восьми людей, включая шесть детей и одну женщину; последняя была убита выстрелом в голову. Сотрудники МООННС обнаружили на деревенских домах свежие и старые следы от осколков снарядов в результате прямых и непрямоцельных обстрелов из артиллерийских орудий, минометов и танков и фрагменты шрапнели, в том числе гильзы от 23-мм снарядов зенитных установок ZU-23 и 122-мм гаубиц. 27 мая Совет Безопасности опубликовал заявление для прессы, в котором самым решительным образом осуждались совершенные убийства. В дополнение к этому Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике провела специальное расследование событий, имевших место в городе Аль-Хула, и изложила сделанные ею выводы в устном заявлении от 26 июня.

14. По мере продолжения наступательных операций правительственных войск МООННС установила определенную закономерность. Периодические артиллерийские и минометные обстрелы сопровождалась ограниченным ис-

пользованием механизированных пехотных подразделений и танков в городских центрах, после чего проводились аресты или задержания лиц, подозревавшихся в симпатиях к оппозиции. Наступательные операции сопровождались активизацией запланированных и скоординированных нападений, совершаемых вооруженными оппозиционными группами на правительственные силы безопасности. МООННС отмечала активизацию деятельности вооруженных оппозиционных групп и изменение тактики в ходе осуществляемых ими операций, также направленных против правительства и объектов гражданской инфраструктуры, с использованием стрелкового оружия, самодельных взрывных устройств и реактивных гранатометов.

15. С 8 июня — даты прекращения выполнения Армией освобождения Сирии обязательств по плану, состоящему из шести пунктов, — МООННС, ссылаясь на отсутствие прогресса в его осуществлении, отмечала эскалацию вооруженного конфликта. Вооруженная оппозиция и по крайней мере некоторые элементы политической оппозиции, а также правительство, как представляется, были преисполнены решимости проводить в жизнь военную стратегию. В этих условиях МООННС, во-первых, отметила использование ударных вертолетов и беспилотных летательных аппаратов правительственными силами в рамках совместно осуществляемых операций с использованием военно-воздушных сил, бронетанковых подразделений, артиллерийских и пехотных подразделений против опорных пунктов оппозиции в нескольких городских центрах. Оппозиция активизировала нападения на контрольно-пропускные пункты правительственных сил и их позиции, находящиеся вблизи районов дислокации оппозиционных сил, и подвергла бомбардировке имеющие важное значение объекты инфраструктуры, а также организовывала убийства правительственных должностных лиц и старших офицеров.

16. 15 июня МООННС вынесла решение о том, что с учетом того, что стороны не соблюдают своих обязательств по реализации плана, включающего шесть пунктов, ввиду возникших препятствий в деле осуществления мандата, обусловленных эскалацией насилия и ограничениями в доступе к механизмам контроля, а также того, что Миссия является непосредственным объектом нападений, осуществление оперативной деятельности представляется невозможным. В этой связи Миссия приостановила свою обычную деятельность. Впоследствии отмеченные МООННС продолжающиеся боевые действия свидетельствуют о том, что военные наблюдатели имеют ограниченные преимущества с точки зрения использования опорных пунктов. Сложившаяся с тех пор обстановка не содействовала возобновлению обычной деятельности МООННС, но анализировалась на ежедневной основе. Контакты с соответствующими местными властями поддерживаются в той мере, в которой это позволяет обстановка в области безопасности. С учетом этого Миссия по состоянию на 26 июня организовала поездки в медицинские учреждения и учебные заведения в районах, затронутых конфликтом, для оценки их состояния и степени доступа к ним гражданского населения.

17. С 16 апреля правительство Сирийской Арабской Республики направило 57 писем на имя Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря, которыми препровождалась информация о предполагаемых нарушениях договоренности о прекращении насилия вооруженными оппозиционными группами. В этих письмах содержатся подробные перечни нескольких тысяч инцидентов и жертв, анализируется характер таких нападений, указаны предпола-

гаемые лица, виновные в их совершении, а также перечисляются государственные объекты, являвшиеся целью нападений. Одновременно с этим сирийские оппозиционные группы и местные и международные правозащитные организации продолжают представлять Канцелярии Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций/Лиги арабских государств по Сирии подробные сообщения о предполагаемых нарушениях договоренностей о прекращении насилия правительством и поддерживаемыми правительством полумилитарными формированиями, а также о нарушениях прав человека, якобы совершенных правительством. Они включают имена тысяч жертв насилия и нарушений прав человека.

В. Гуманитарная помощь

18. В связи с активизацией боевых действий гуманитарная ситуация продолжала ухудшаться. По оценке гуманитарных организаций, в настоящее время до 1,5 миллиона человек нуждаются в гуманитарной помощи на территории Сирийской Арабской Республики. По состоянию на 28 июня, согласно информации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, свыше 96 000 беженцев в Ираке, Иордании, Ливане и Турции получили гуманитарную помощь, что свидетельствует о почти тройном превышении соответствующего показателя с апреля месяца.

19. Гражданское население в Сирии по-прежнему страдает от вооруженного конфликта. Быстро растет число убитых и раненых, а также число лиц, перемещенных внутри и за пределами страны. Хотя Организация Объединенных Наций не может проверить точное число пострадавших, правительство Сирии сообщило, что более 7000 сирийских граждан были убиты, включая военнослужащих, а неправительственные организации представили данные, согласно которым с начала возникновения кризиса было убито от 13 000 до 17 000 человек. Население городов, наиболее пострадавших от боевых действий, испытывает нехватку воды и продовольствия и зачастую не имеет доступа к медицинской помощи. Поступают сообщения о том, что в школы регулярно осуществляются вторжения и они используются в качестве военных баз и центров содержания под стражей. Больницы и медицинские центры также подвергаются нападениям и обстрелам.

20. Учреждения системы Организации Объединенных Наций удалось охватить существенно большее число людей в июне по сравнению с предыдущими месяцами. В координации с Сирийским Арабским Красным Крестом Всемирная продовольственная программа в июне сумела распределить помощь среди 500 000 людей. В этот же период непродовольственными товарами были обеспечены 80 000 человек. Активная работа ведется и в секторе здравоохранения. Однако этих усилий по-прежнему недостаточно для удовлетворения растущих потребностей.

21. Эскалация насилия, наблюдающаяся с середины мая, негативным образом отражается на оказании основных услуг и помощи гражданскому населению. Работа по удовлетворению гуманитарных потребностей затруднялась по причине продолжающихся актов насилия и боевых действий, что препятствовало обеспечению доступа в наиболее пострадавшие районы, такие как Хомс и Дайр эз-Заур, и привело к задержкам с обеспечением присутствия Организации Объ-

единенных Наций на местах. Сложные условия и обременительные процедуры налаживания партнерских связей с местными и международными неправительственными организациями и трудности, связанные с импортом крайне необходимого оборудования, представляли собой дополнительные препятствия на пути к более эффективному оказанию гуманитарной помощи.

22. Ежедневные обстрелы Хомса продолжаются с 25 мая. Все еще не представляется возможным осуществить эвакуацию гражданского населения. Правительство и вооруженные оппозиционные группы согласились на достигнутое при содействии МООННС прекращение огня, но не смогли обеспечить соблюдение достигнутой договоренности в установленные сроки. Доступ к медицинской помощи ограничен в результате продолжающихся боевых действий и перекрытия сирийскими властями доступа в медицинские центры или по причине усиления присутствия в медицинских центрах и вокруг них. По состоянию на 16 июня функционировал лишь один госпиталь в городе Хомс, однако его помещения были частично заняты военнослужащими сирийских арабских вооруженных сил. По словам местных жителей, из-за страха задержания они не обращаются с просьбами об оказании медицинской помощи.

23. В мухафазе Дайр эз-Заур Сирийское арабское общество Красного Полумесяца не имело доступа в некоторые районы города Дайр эз-Заур по причине неблагоприятной в области безопасности обстановки, сложившейся с 26 июня. Больница в контролируемом оппозицией районе была закрыта с 15 июня. Все еще не удалось возобновить переговоры между Миссией и губернатором.

С. Содержание под стражей

24. Тысячи сирийцев по-прежнему содержатся под стражей в различных находящихся под управлением правительства пенитенциарных учреждениях различного типа. Согласно сообщениям, к их числу относятся не только лица, принимавшие участие в боевых действиях, но и правозащитники и активисты, а также социально незащищенные лица. Среди арестованных находятся известные лица, пропагандирующие отказ от насилия.

25. В соответствии с планом из шести пунктов правительство Сирийской Арабской Республики обязано обеспечивать всесторонний доступ ко всем лицам, подвергающимся произвольному задержанию, и активизировать усилия по их освобождению. В этой области не удалось добиться существенного прогресса в более широком контексте состояния и условий содержания тысяч задержанных лиц во всей стране, которые по-прежнему не известны. По-прежнему поступают вызывающие озабоченность сообщения о серьезных злоупотреблениях (включая пытки в местах задержания) и широкомасштабных арестах и задержаниях.

26. МООННС отметила освобождение 183 заключенных в Дамаске и Дейре 31 мая и освобождение 285 заключенных в Дамаске, Дераа, Хаме, Идлибе и Дайр эз-Зауре 14 июня. Согласно сообщениям правительства, опубликованным в эти дни, по всей стране были освобождены 500 задержанных лиц. МООННС запросила списки и подробную информацию относительно в общей сложности 1000 задержанных лиц, которые, согласно сообщениям, были освобождены, однако такая информация и списки лиц представлены не были. Десять освобожденных заключенных утверждали в ходе собеседований с сотрудниками

МООННС, что они подверглись произвольному задержанию и в течение 20–45 дней были изолированы от внешнего мира либо военнослужащими, либо полицейскими за предполагаемое участие в демонстрациях или как члены вооруженных групп.

27. В течение отчетного периода МООННС получила неподтвержденную информацию, касающуюся произвольного задержания сотен лиц и изолирования их от внешнего мира, включая детей, женщин и политических активистов. По состоянию на 25 июня МООННС получила и перепроверила информацию, касающуюся 2185 задержанных лиц и 97 мест содержания под стражей в масштабах всей страны. По состоянию на сегодняшний день Миссии один раз был предоставлен доступ в центр содержания под стражей в Дераа.

28. 11 июня МООННС письменно обратилась в правительство с просьбой о предоставлении информации о 102 подвергнутых произвольному задержанию лицах, относящихся к уязвимым категориям, обеспечении доступа к ним и их освобождении. 15 июня Миссия подала письменный запрос на предоставление возможности посещения следственных изоляторов в Дамаске, Алеппо и Хаме. 21 июня МООННС провела встречу с заместителем министра иностранных дел и главным юрисконсультом президента по поводу таких запросов. Миссия еще не получила ответа. Кроме того, власти еще не откликнулись на представленное в конце мая предложение Миссии о создании национальной рабочей группы по проблеме произвольных арестов.

29. Кроме того, МООННС получала также сообщения общественности и государственных чиновников о лицах, лишенных свободы вооруженными оппозиционными группировками. В большинстве случаев такие группировки отрицали Миссии, что у них имеются какие-либо арестованные. В некоторых случаях контакты с оппозицией подтверждали МООННС, что такие лица находятся под арестом у оппозиции. МООННС получала сообщения от проправительственно настроенных лиц о требованиях заплатить выкуп или предоставить боеприпасы в обмен на освобождение похищенных лиц, содержащихся под стражей вооруженными оппозиционными группировками. Согласно данным, полученным МООННС из одного надежного источника, проверить которые, однако, не представляется возможным, лица, лишенные свободы вооруженными группами, нередко подвергаются упрощенному «судопроизводству», за которым следуют произвольные казни.

D. Свобода передвижения журналистов

30. МООННС не имела возможности систематически отслеживать и сообщать о выполнении положения состоящего из шести пунктов плана об обеспечении свободы передвижения журналистов и полагалась главным образом на информацию, получаемую в ходе регулярных контактов с представителями средств массовой информации в Сирийской Арабской Республике.

31. В период после 25 марта сирийские власти ускорили процесс выдачи въездных виз журналистам. Совместный специальный посланник периодически получал письма заместителя председателя правительства и министра иностранных дел и по делам экспатриантов Сирийской Арабской Республики с информацией о количестве международных журналистов и медийных организаций, в том числе из других арабских стран, которым были выданы въездные

визы. Последнее такое письмо было получено 14 июня 2012 года и охватывало период с 25 марта по 13 июня с констатацией того, что визы были выданы «207 представителям иностранных и арабских средств массовой информации».

32. Миссия продолжала получать от ряда международных средств массовой информации сообщения о том, что их журналистам визы не выдаются по несколько месяцев. Не выдаются и удостоверения личности журналистов, являющиеся одним из средств обеспечения их безопасности и доступа через контрольно-пропускные пункты. Журналисты, совершавшие поездки за пределами Дамаска, нередко сопровождалась патрулями МООННС.

33. МООННС получала личные сообщения сирийских журналистов о том, что они подвергались задержанию правительственными силами или физическим нападениям со стороны антиправительственно настроенных масс. Миссия информировалась также о том, что журналисты, работающие на официальные каналы сирийских средств массовой информации, не рискуют совершать поездки в районы, контролируемые оппозицией, по соображениям личной безопасности. Кроме того, работающие в Сирии иностранные журналисты сообщали МООННС о случаях агрессивных действий против них со стороны антиправительственно настроенных масс.

34. Письмом от 27 июня заместитель председателя правительства и министр иностранных дел и по делам экспатриантов информировал Совместного специального посланника о том, что «вооруженные террористические группировки» совершили нападение на головной офис сирийского новостного канала «Аль-Ихбария» в Дамаске, разрушив его и убив трех журналистов и четырех охранников. 2 июля террористическая группировка «Ан-Нусра» взяла на себя ответственность за это нападение в заявлении, размещенном на своем веб-сайте.

Е. Уважение свободы собраний и мирного выражения протеста

35. В соответствии с планом, состоящим из шести пунктов, правительство Сирии обязалось уважать свободу объединений и право на мирные демонстрации как гарантированные законом. Как уже отмечалось в моем письме от 25 мая на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/363), широкомасштабная практика запугивания и нарушения прав человека не способствуют созданию условий, в которых граждане могут свободно выражать свои мнения и проводить демонстрации.

36. Несмотря на угрозы насилия, демонстрации общественности являлись одним из основных проявлений активности оппозиции в период до и во время развертывания МООННС. Из правительственных и оппозиционных источников одновременно поступали сообщения о продолжении на ранних этапах восстания протестов по всей стране, хотя и менее масштабных и более краткосрочных. Марши и другие формы демонстраций происходили в целом ряде крупных городских центров, а также в более мелких городах и деревнях, в том числе — в некоторых случаях — в ответ на прибытие персонала МООННС. Университет Алеппо оставался центром большинства демонстраций, проходящих под руководством студентов. В ряде населенных пунктов имели место и проправительственные демонстрации, в том числе в порядке реагирования на та-

кие серьезные инциденты, как подрывы бомб смертниками в Дамаске 10 мая и выборы, состоявшиеся 7 мая.

37. Ввиду зачастую незапланированного характера таких демонстраций, особенно в районах, контролируемых оппозицией, и угроз для персонала МООННС, передвигающегося вблизи мест нахождения бесконтрольных групп протестующих, Миссия не имела возможности систематически наблюдать за такими событиями и передавать о них информацию. По существу, наблюдение за выполнением положений плана из шести пунктов в части свободы собраний и мирного выражения протеста основывалось главным образом на сообщениях, поступающих от всех сторон, с проведением проверок на местах в тех случаях, когда это было возможно.

38. МООННС получала многочисленные сообщения о том, что правительства и органы безопасности применяют чрезмерную силу, в том числе боевые патроны и огонь на поражение, для разгона мирных демонстраций в различных районах страны. Ряд представителей государственных органов на местах заявляла МООННС, что они просят полицию арестовывать участников антиправительственных демонстраций. На проправительственные демонстрации, за которыми МООННС наблюдала в ряде случаев, подобные ограничения, судя по всему, не распространялись.

39. С сотрудниками и транспортными средствами МООННС также произошел ряд инцидентов с применением насилия, когда они находились вблизи мест проведения демонстраций сторонниками обеих сил. Такие инциденты варьировали от написания лозунгов и нанесения граффити на патрульных машинах до причинения серьезного ущерба транспортным средствам камнями, пулями и другими поражающими элементами. До приостановки патрулирования 15 июня такие инциденты все более затрудняли действия по активному мониторингу соблюдения шестого пункта плана, состоящего из шести пунктов.

III. Политический контекст

40. После своего назначения Совместный специальный посланник и его заместители установили и поддерживали регулярные контакты с правительством Сирийской Арабской Республики и целым рядом руководителей и членов сирийской оппозиции с целью выявления общих позиций в интересах принятия мер к политическому урегулированию кризиса. Деятельность МООННС имела исключительно важное значение для установления фактов и обеспечения объективной основы для международных оценок и мер, что являлось центральным элементом усилий Совместного специального посланника по достижению международного консенсуса в отношении характера кризиса и мер, требующихся для его урегулирования. Миссия имела также возможность осуществлять взаимодействие со сторонами на местах в поддержку усилий Совместного специального посланника.

41. Как стало очевидно в ходе консультаций, проведенных Канцелярией Совместного специального посланника в последние месяцы, многие сирийцы придерживаются того мнения, что инициировать эффективный политический процесс невозможно, пока продолжаются военные действия и тысячи людей остаются под арестом и подвергаются риску дальнейших притеснений, пыток и суммарных казней. В то же время стабильность в части прекращения насилия и

обеспечения прогресса в реализации положений остальных пяти пунктов плана, состоящего из шести пунктов, не достижима в отсутствие реальной политической перспективы. Стало также очевидно, что план из шести пунктов не выполняется, что на стороны необходимо оказывать давление более сплоченными и последовательными усилиями и что требуется определить более четкий путь для эффективного содействия политическому переходу под руководством сирийцев. Совместный специальный посланник информировал Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности об этой работе 7 июня 2012 года.

42. В этом контексте Совместный специальный посланник и его коллектив проводили активную работу по созыву группы организаций и стран, имеющих влияние на стороны в Сирийской Арабской Республике, в интересах согласования комплекса дополнительных мер по урегулированию кризиса. В этих целях 30 июня 2012 года генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, министры иностранных дел Китая, Франции, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Ирака (Председатель Саммита Лиги арабских государств), Кувейта (Председатель Совета министров иностранных дел Лиги арабских государств) и Катара (Председатель Арабского комитета по наблюдению за ситуацией в Сирии Лиги арабских государств), а также Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности провели встречу в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, выступив в качестве Группы действий по Сирии под председательством Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

43. В коммюнике Группы действий содержался призыв ко всем сторонам подтвердить свою приверженность стабильному прекращению вооруженного насилия и выполнению плана из шести пунктов незамедлительно и не ожидая действий других сторон и осуществлять сотрудничество с МООННС в этой области. Группа действий призвала также правительство обеспечить доступ к задержанным лицам и их освобождение, позволить журналистам свободно въезжать в страну и перемещаться по ней и уважать право на проведение мирных демонстраций. Группа действий подчеркнула, что должен быть обеспечен полный гуманитарный доступ.

44. Группа действий согласовала принципы и руководящие положения, касающиеся осуществления переходного процесса под руководством самих сирийцев. В них было подчеркнуто, что к политическому соглашению должен прийти сам народ Сирии, однако время уходит и требуются скорейшие шаги для достижения соглашения в отношении переходного периода. Группа действий подчеркнула, что кровопролитию следует положить конец и что стороны должны быть готовы выдвинуть реальных представителей для работы с Совместным специальным посланником по обеспечению урегулирования под руководством самих сирийцев. Группа действий согласилась, что любое политическое урегулирование должно открыться перед народом Сирийской Арабской Республики перспективу будущего, которая сможет устроить всех жителей Сирийской Арабской Республики; что необходимы четкие и необратимые шаги по осуществлению переходного периода согласно установленному графику; и что переходный период должен осуществляться в обстановке безопасности для всех, стабильности и спокойствия. В числе прочих элементов Группа действий согласовала, что для обеспечения переходного периода требуется сформировать

переходный управляющий орган, способный создать нейтральную обстановку, в которой может быть осуществлен переходный процесс, и наделенный всей полнотой полномочий исполнительной власти. В состав переходного управляющего органа могут войти члены нынешнего правительства и оппозиции, а также члены других групп, и он должен быть сформирован на основе взаимного согласия.

45. Вновь подтвердив, что будущее страны должен определять сам сирийский народ, Группа действий подчеркнула необходимость налаживания процесса национального диалога, который должен быть не только всеобщим, но и значимым, т.е. его основные результаты должны быть воплощены в жизнь. Группа действий предусмотрела, что при условии народного одобрения могли бы быть пересмотрены конституционное устройство и правовая система и что после установления нового конституционного строя необходимо будет провести свободные и честные многопартийные выборы. Группа действий подчеркнула, что женщины должны быть в полной мере представлены во всех аспектах переходного процесса.

46. Члены Группы действий обязались друг перед другом и перед Совместным специальным посланником оказывать на совместной основе непрерывное давление на стороны в Сирийской Арабской Республике, подталкивая их к выполнению условий коммюнике, и заявили, что выступают против любой дальнейшей милитаризации конфликта. Совместный специальный посланник будет и впредь всесторонне информировать Организацию Объединенных Наций и Лигу арабских государств. Для рассмотрения конкретно достигнутого прогресса и определения того, какие дополнительные шаги и меры необходимы со стороны Группы действий для урегулирования кризиса, могут созываться дальнейшие заседания Группы.

47. Совместный специальный посланник и его Группа будут продолжать взаимодействовать со сторонами и другими соответствующими действующими лицами, преследуя непосредственные цели прекращения насилия и закладывания основ для проведения под руководством и по инициативе самих сирийцев переговоров в отношении контуров переходного управляющего органа и переходного процесса в более широком плане, намеченного Группой действий.

48. Заместитель Совместного специального посланника Насер аль-Кидва отправился 2 июля в Каир на встречу представителей оппозиции под эгидой Лиги арабских государств, в рамках которой на момент подготовки настоящего доклада продолжались усилия по достижению прогресса в организационном и политическом плане.

IV. Развертывание и операции Миссии

49. Сразу после принятия 12 апреля резолюции 2042 (2012) передовая группа Департамента операций по поддержанию мира/Департамента полевой поддержки начала обсуждения с правительством и оппозиционными группами в Сирийской Арабской Республике по вопросу о возможном миротворческом присутствии. 21 апреля 2012 года Совет Безопасности санкционировал создание МООННС в соответствии с резолюцией 2043 (2012). 29 апреля 2012 года командование МООННС взял на себя генерал-майор Роберт Муд (Норвегия), главный военный наблюдатель и руководитель Миссии.

50. Проведя развертывание в рекордно короткие сроки, МООННС в полном объеме приступила к работе 30 мая. По состоянию на 30 июня МООННС насчитывала в своем составе 278 военных наблюдателей в штаб-квартире в Дамаске и восьми опорных пунктах в Алеппо, Дамаске, Дайр-эз-Зауре, Хаме, Хомсе, Идлибе, Дарья и Тартусе и 121 гражданского сотрудника, занимающегося политическими и гражданскими вопросами и вопросами прав человека, административного управления и поддержки в штаб-квартире Миссии, при наличии смешанных групп с участием военного и гражданского персонала в пяти пунктах. Со всем прибывающим персоналом были проведены вводно-ознакомительные занятия, посвященные, в частности, вопросам прав человека, обучению навыкам борьбы с использованием самодельных взрывных устройств, оказанию первой медицинской помощи пострадавшим и ознакомлению с социальными и культурными особенностями страны, а также обучению навыкам коммуникации в условиях данной конкретной миссии, ведения наблюдения и представления отчетности.

51. Созданию МООННС в значительной мере способствовало содействие со стороны правительства Сирийской Арабской Республики, в том числе в деле обеспечения безопасности в местах дислокации Миссии и прилегающих к ним районах. Впоследствии Миссия столкнулась с трудностями в вопросах ввоза в страну необходимой аппаратуры связи, получения виз и заключения соглашения о статусе миссии между Организацией Объединенных Наций и правительством, как того требует резолюция 2043 (2012). Переговоры о заключении этого соглашения продолжаются.

52. МООННС ведет свои операции главным образом в населенных пунктах и прилегающих к ним районах, занимаясь вопросами военного наблюдения и взаимодействия с гражданским населением. В целях укрепления режима прекращения насилия было налажено интенсивное патрулирование этих районов наряду с посещением конфликтных зон и районов конкретных инцидентов в целях сбора фактов и принятия мер по ослаблению напряженности. Была внедрена транспарентная система отчетности о зарегистрированных нарушениях, получившая первоначально позитивные отклики, с последующим принятием сторонами мер по исправлению положения, хотя ни одна из сторон не отреагировала на письменные запросы Миссии о принятии последующих мер и проведении проверки.

53. По мере развертывания гражданского персонала совместные группы расширили работу по установлению интерактивных связей, используя любую возможность для взаимодействия с местным населением в правительственных и оппозиционных районах, создавая сеть контактов с представителями общин, а также национальными должностными лицами. Связь и взаимодействие на местном уровне являлись важными инструментами обеспечения стабильности там, где этому благоприятствовали признаки сотрудничества. Экспериментальный проект по налаживанию взаимодействия в Хомсе преследовал цель оказания посреднических услуг в урегулировании технических вопросов в отношениях между сторонами в целях восстановления работы важнейших служб и представлял собой одну из мер укрепления доверия в интересах сокращения масштабов конфликта.

54. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, направила в МООННС специалистов по борьбе с использованием самодельных взрывных устройств, которые провели с военными наблюдателями вводно-ознакомительные занятия и учебную подготовку на уровне опорных пунктов. Эти специалисты провели также оценки возможных последствий применения самодельных взрывных устройств и оценили ущерб, причиненный автотранспортным средствам в результате обстрелов из стрелкового оружия, включая пулеметы, и сопровождали наблюдателей МООННС в составе патрулей, занимавшихся сбором фактов в контексте происшедших инцидентов для определения характера и видов оружия, использовавшегося при нанесении предполагаемых ударов по населенным пунктам, и направления этих ударов.

55. Деятельность МООННС по наблюдению и представлению отчетности сдерживалась несколькими факторами. Доступ к местам инцидентов или противостояния во многих случаях предоставлялся с запозданием в силу озабоченности вопросами безопасности, с учетом предупреждений правительства или в результате действий оппозиционных сил и групп гражданского населения. Кроме того, гражданские лица в удерживаемых оппозицией районах утверждали, что подвергаются репрессиям со стороны правительственных сил после визитов МООННС, критически высказывались в адрес Миссии за то, что она не обеспечивает мер защиты, и в нескольких случаях проявляли враждебность по отношению к наблюдателям. По мере ухудшения условий жизни гражданского населения жители стали связывать растущие ожидания с тем, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций позволит обеспечить прекращение насилия и будет тем самым способствовать защите гражданского населения. МООННС активно использовала возможности распространения общественной информации для того, чтобы подчеркнуть свою неизменную приверженность интересам сирийского народа, разъяснить ограниченность своей роли и обуздать высказываемые ожидания.

56. Опасности, которым подвергались наблюдатели, нарастали по мере интенсификации боевых действий. Только в течение недели, начавшейся 11 июня, наблюдатели МООННС по меньшей мере 10 раз попадали под обстрел с близкого расстояния или подвергались нападкам враждебно настроенной толпы. В течение отчетного периода увеличилось число инцидентов, когда наблюдатели или опорные пункты подвергались неприцельному обстрелу, а в нескольких случаях огонь открывался и непосредственно по опорным пунктам. Выросло также число инцидентов с причинением ущерба транспортным средствам МООННС: так, в течение вышеупомянутой недели были повреждены или пострадали в результате обстрела из стрелкового оружия девять автомобилей. Кроме того, рост уровня насилия ослабил способность Миссии к взаимодействию с местными общинами, на которой негативно отразилось также то, что надежды гражданского населения на выполнение МООННС защитной роли не оправдались. Наряду с этим сторонники правительства рассчитывали, что Миссия будет избивать удары, наносимые по их собственным силам. Повысилась частота и увеличилась степень серьезности столкновений с враждебно настроенной толпой, свидетельством чему является инцидент, происшедший 12 июня в окрестностях Эль-Хаффы, когда автомобили МООННС, на которых наблюдатели пытались добраться до города, были остановлены и повреждены толпой, а затем были обстреляны неизвестными лицами.

57. Как указано в пунктах 8 и 16 выше, наблюдатели МООННС оставались в местах размещения и действовали в ограниченном объеме с 15 июня, если не считать эпизодически осуществляемых после 26 июня в гуманитарных целях контрольных посещений медицинских и образовательных заведений. На основе дополнительного обзора Миссия решила с первой недели июля укрупнить свои опорные пункты путем их преобразования в четыре региональных центра в Алеппо, Дайр-эз-Зауре, Хомсе и Риф-Дамаске при сохранении географического присутствия на всей территории страны и активизации совместных усилий военного и гражданского персонала по сбору фактов. Наряду с этим было временно сокращено число военных наблюдателей.

V. Возможные варианты функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

58. Я уже говорил о быстром развертывании Миссии и тех положительных результатах, которые оно сразу же принесло. Последующий всплеск подрывной деятельности и вооруженного насилия, к которому прибегли стороны, в настоящее время достиг уровней, которые отмечались до первоначального прекращения насилия, а в некоторых местах превысили эти уровни. В случае, если правительство и вооруженные оппозиционные группы решат и впредь применять военные меры реагирования в рамках нынешнего конфликта, необходимо будет провести обзор эффективности МООННС. В период подготовки доклада имелось мало свидетельств того, что стороны в скором времени изменят свои позиции до того, как свои плоды принесут решения, принятые 30 июня Группой действий, заседание которой было созвано Совместным специальным посланником.

59. Решение Совета развернуть в Сирийской Арабской Республике миротворческую миссию по наблюдению было принято на основе определенных предположений, причем главное из них состояло в том, что вовлеченные в конфликт стороны будут выполнять свои обязательства в отношении прекращения насилия во всех его формах. Продолжение насилия привело к изменению основополагающей посылки, на основе которой была создана МООНМС, причем настолько, что если эти обязательства в срочном порядке не будут подтверждены и в связи с ними не будут приняты соответствующие меры, может возникнуть необходимость в изменении формата усилий, предпринимаемых в связи с ситуацией на местах. Был изучен целый ряд вариантов, о которых говорится ниже, в том числе потенциальные плюсы и минусы каждого из них в плане обеспечения более активной вовлеченности Миссии в условиях, отличающихся от тех, в которых, как первоначально предполагалось, она будет выполнять предусмотренные своим мандатом функции в поддержку плана из шести пунктов.

60. Представленные варианты связаны с выводом МООННС; увеличением числа военных наблюдателей или направлением дополнительного числа военнослужащих в целях обеспечения защиты; сохранением на нынешнем уровне ее численности и структуры; и переключением ее деятельности на выполнение гражданских функций и возвращением ее в Дамаск при расширении масштабов ее присутствия на местах или без такового. Эти предложения не являются ис-

черпывающими, не в полной мере отражают изменяющиеся условия на местах, и в них не могут быть учтены изменения оперативного и политического характера, которые могут произойти после представления настоящего доклада.

61. В случае если политические условия и условия в сфере безопасности делают невозможным выполнение Миссией предусмотренных ее мандатом функций и ее плодотворное взаимодействие со всеми сторонами, возможно, возникнет необходимость рассмотреть вопрос о выводе МООННС. В результате такого вывода военные наблюдатели и гражданский персонал перестанут подвергаться риску. Это также даст сторонам понять, что они несут ответственность за прекращение боевых действий и что дальнейшая реализация военных стратегий не является жизнеспособным решением. Однако такое решение стало бы сигналом утраты надежды на скорейшее возвращение к неуклонному прекращению насилия и привело бы к исчезновению единственного источника независимого наблюдения за осуществлением плана из шести пунктов на местах. Это, вероятно, стало бы еще одним фактором, подрывающим наши усилия, предпринимаемые в целях стабилизации ситуации на местах, и отдалило бы перспективу начала переходного процесса на основе переговоров под руководством самих сирийцев, как предусмотрено Группой действий, что поставило бы под угрозу единство мнений в отношении такого пути продвижения вперед. Кроме этого, в отсутствие Миссии у сирийского народа не будет какого-либо местного механизма, через посредство которого можно было бы наладить диалог в интересах достижения прочного урегулирования.

62. В качестве альтернативы можно было бы рассмотреть вопрос о потенциальной целесообразности укрепления МООННС. Увеличение числа военных наблюдателей приведет к расширению масштабов и повышению уровня деятельности по наблюдению. Возникнет также необходимость в соответствующем увеличении числа гражданских сотрудников для оказания поддержки более крупному присутствию и выполнению смешанных военных/гражданских функций, что приведет к более заметному присутствию Миссии на всей территории страны.

63. Вопрос о применении этой меры следует рассматривать с учетом способности Миссии выполнять свои задачи по наблюдению, заниматься установлением фактов в связи с инцидентами и представлять информацию о выполнении плана из шести пунктов, для чего необходимо наличие на местах соответствующих условий, каковые в настоящее время отсутствуют. Для этого необходимо вновь обеспечить прекращение насилия и добиться значительных улучшений в деле устранения нынешних факторов, ограничивающих масштабы осуществления мандата. Расширение Миссии также позволило бы решать стоящие перед ней проблемы стратегического и политического характера, скорее, на «количественной», а не на «качественной» основе. Расширение Миссии приведет к повышению уровня риска, с которым она столкнется, а также к нереалистичным ожиданиям всех сторон в отношении возможностей Миссии в плане обеспечения защиты и вмешательства. В нынешнем контексте такие ожидания уже отмечаются, и, если они не оправдаются, это приведет к агрессии и станет причиной прямых нападений на Миссию. Таким образом, расширение МООННС приведет к недопустимо высокому уровню риска с точки зрения безопасности и при этом не принесет адекватных соответствующих выгод.

64. Вторым вариантом укрепления Миссии мог бы заключаться в развертывании вооруженной структуры по защите, имеющей надлежащую численность, которая гарантировала бы безопасную работу невооруженных наблюдателей и гражданского персонала. Это позволило бы Миссии сохранить опорные пункты на местах и поддерживать тесные контакты с местными общинами, а также повысить бы эффективность деятельности по обеспечению безопасности национальными субъектами. Для направления вооруженного компонента защиты необходимы были бы также согласие принимающей страны и готовность предоставляющих войска стран выполнять эту роль. Представляется маловероятным, что оба этих предварительных условия будут выполнены. Кроме этого, в контексте текущей эскалации насилия развертывание вооруженных миротворцев сразу же породит еще большие ожидания в отношении защиты гражданского населения.

65. Еще один вариант заключается в сохранении нынешней численности Миссии и ее нынешней конфигурации. Это позволило бы продолжать предпринимать усилия в связи со всеми аспектами плана из шести пунктов и укреплять уже сложившиеся отношения и механизмы взаимодействия на местном уровне. Это также стало бы свидетельством решимости вновь положить конец насилию. Однако, по нынешним оценкам, перспективы такого варианта по-прежнему туманны. При этом конфигурация МООННС по-прежнему не позволяла бы ей решать соответствующие задачи. При этом степень риска не снизилась бы так же, как не снизился бы уровень ожиданий в отношении мирного урегулирования. Возможности Миссии в плане оказания более активной поддержки в связи с невоенными аспектами плана из шести пунктов по-прежнему остались бы ограниченными, что привело бы к сохранению статус-кво на местах.

66. Отдельные сильные стороны каждого из вышеупомянутых предложений, как представляется, нивелируются потенциальными негативными последствиями и сдерживающими факторами, возникновение которых можно предвидеть, если уровень вооруженной конфронтации останется прежним. С учетом этого можно было бы предусмотреть изменение структуры Миссии и ее главных целей.

67. С учетом накопленного Миссией на сегодняшний день опыта и широко масштабного насилия на местах можно было бы рассмотреть варианты, которые позволяют оказывать более значительную поддержку диалогу со сторонами и между сторонами и уделять еще больше внимания политическому направлению и вопросам прав в рамках компонентов плана из шести пунктов. При этом МООННС могла бы сохранить компонент военных наблюдателей для эффективного выполнения задач по проверке и установлению фактов, однако, если нынешние условия сохраняются, такая работа будет ограничена по своим масштабам. В рамках санкционированной численности, составляющей 300 человек, численность наблюдателей можно было бы значительно скорректировать, если условия позволят расширить масштабы деятельности Миссии, или даже если этого не произойдет.

68. Такое присутствие МООННС позволило бы сконцентрировать в рамках мандата внимание на мероприятиях, которые реально можно проводить в нынешних обстоятельствах, и это было бы полезно с точки зрения оказания более значительной поддержки усилиям Совместного специального посланника. Возможности в плане оказания «добрых услуг» расширились бы, что позволи-

ло бы использовать возможности для содействия диалогу, заключению соглашений на местном уровне в целях ослабления напряженности и содействия прекращению огня между сторонами, а также укрепить взаимодействие, где это возможно, и эти шаги позволили бы продвигаться вперед по пути укрепления доверия и стабильности там, где сигналы сторон способствуют таким мерам.

69. Если бы деятельность МООННС была переориентирована таким образом, Миссия могла бы переместиться с мест в столицу в целях сведения рисков к минимуму и при этом сохранить свой ключевой гражданский персонал и военных наблюдателей, которые сконцентрировали бы внимание на целом ряде инициатив, стимулирующих политический процесс. Из находящегося в Дамаске центра гражданский компонент продолжал бы поддерживать связь и диалог с представителями оппозиции и правительства в провинциях в той степени, в которой это позволят условия в плане безопасности. Такая модель обеспечивала бы сохранение присутствия Организации Объединенных Наций на местах, что позволило бы проводить со всеми сторонами работу в целях продвижения вперед процесса осуществления плана из шести пунктов. Это дало бы возможность расширить прямое взаимодействие с сирийскими властями и оппозиционными группами и представлять доклады о прогрессе в деле реализации целей плана. Такое присутствие занималось бы целым рядом вопросов, обеспечивало бы возможности для деятельности контактных лиц и могло бы оперативно укрупняться, с тем чтобы использовать или расширять возможности, открывающиеся в рамках процесса.

70. При этом варианте адекватное число гражданских сотрудников занимались бы поддержанием сети связей на национальном и местном уровнях, стремясь обеспечить последующие шаги в рамках осуществления плана из шести пунктов на основе активного оказания содействия политическому диалогу, вовлечения местных субъектов в работу более широких форумов и укрепления доверия в рамках данного процесса. Непрерывные усилия, направленные на решение вопросов, связанных с задержаниями и правами человека, дополняли бы основные функции Миссии, связанные с политическим взаимодействием, и были бы более действенными благодаря им. Более малочисленный компонент военных наблюдателей оказывал бы поддержку этим мероприятиям гражданских сотрудников на основе обеспечения военной связи и, как это происходит и сейчас, организовывал бы выезды на места инцидентов в целях выполнения задач по установлению фактов и проверке. Эту структуру можно было бы расширить, с тем чтобы она охватывала некоторые полевые отделения, если позволят условия на местах и положение дел в области безопасности, и эти местные отделения функционировали бы в тех же оперативных рамках, что позволило бы обеспечить более широкий географический охват и проводить работу в ключевых районах за пределами столицы.

71. Сохранение основных структурных элементов Миссии позволило бы МООННС активизировать свои мероприятия и расширять их масштабы по мере улучшения ситуации и укреплять те элементы, которые доказали свою полезность с точки зрения осуществления плана из шести пунктов и продвижения вперед на политическом направлении. Консолидированное присутствие, реорганизованное с целью максимально расширить возможности Миссии в плане оказания содействия политическому диалогу и устранения факторов, препятствующих выполнению мандата, как представляется, было бы предпоч-

тительным в нынешних условиях и обеспечивает в той же степени адекватную структурную и оперативную гибкость в случае изменения условий. Эта модель позволяет повысить эффективность примирительного подхода и уровень поддержки плана из шести пунктов, однако она не лишена недостатков. Как минимум, она предполагает, что обеспечение устойчивого прекращения насилия не является одной из ближайших задач, и поэтому соответствующим образом ограничивает возможности в плане наблюдения и представления сообщений в связи с нарушениями установленного режима прекращения насилия. Общественность может неправильно истолковать активизацию информационно-разъяснительной деятельности на центральном уровне, полагая, что приоритетными являются прерогативы правительства и что это ведет к сужению доступа к оппозиционным группам за пределами столицы. Тем не менее, риски, связанные с этим подходом, могут быть более приемлемыми, если учесть те выгоды, которые несет более широкое по своим масштабам взаимодействие, и неопределенность в отношении альтернатив.

VI. Замечания

72. Конфликт в Сирийской Арабской Республике характеризуется глубоким политическим кризисом, вызванным подрывом веры народа в политическую реформу, жестоким и несоразмерным подавлением оппозиции правительством и постоянным несоблюдением прав человека сирийского народа. Для выявления любого практического решения необходимо решить эти вопросы, которые являются причиной кризиса с самого начала его возникновения.

73. Я глубоко обеспокоен опасным развитием конфликта и деструктивной динамикой на местах. Мирные народные выступления, начавшиеся 16 месяцев назад, переросли в насильственные столкновения между правительством и вооруженными оппозиционными группами. Использование тяжелых вооружений, включая неизбирательные обстрелы из танковых орудий и с вертолетов в густонаселенных районах, усиливается. Возрастает также число нападений оппозиционных групп на правительственные силы, официальных должностных лиц и важнейшие объекты инфраструктуры. В настоящее время Сирийскую Арабскую Республику захлестнуло насилие и она подвержена риску стать театром крупномасштабной гражданской войны, которая будет иметь тяжелые последствия для народа Сирии и народов региона.

74. Я обеспокоен увеличением числа убитых и раненых; при этом многие мирные жители по-прежнему находятся в тисках в районах продолжающегося конфликта, и их доступ к основным средствам существования и медицинскому обслуживанию становится все более ограниченным. Я осуждаю вооруженное насилие во всех его формах и призываю незамедлительно прекратить его в соответствии с планом из шести пунктов и резолюциями 2042 (2012) и 2043 (2012). Я также напоминаю всем сторонам, что неизбирательные, несоразмерные и преднамеренные нападения на мирных жителей и гражданскую инфраструктуру являются нарушениями международного гуманитарного права, которые необходимо прекратить.

75. Продолжает ухудшаться положение в области прав человека, включая массовые нарушения прав человека, а также незаконные убийства, широко-масштабные произвольные аресты и задержания, пытки и другие формы жес-

токого обращения, сексуальное насилие и злоупотребления в отношении детей. Я самым решительным образом осуждаю такие нарушения. Необходимо провести полное и независимое расследование таких нарушений и обеспечить привлечение к ответственности виновных лиц.

76. На начальном этапе план из шести пунктов обеспечивал механизм оказания сторонам помощи в обеспечении деэскалации конфликта. К сожалению, осуществить его эффективным образом не удалось. Неспособность всех сторон воспользоваться этой возможностью углубила разногласия в стране и привела к усилению насилия. На настоящий момент, как представляется, правительство Сирийской Арабской Республики и вооруженная оппозиция сделали выбор в пользу военных мер реагирования на нынешний конфликт, сократив возможности для проведения между сторонами всеобъемлющего диалога по поводу будущего своей страны и путей его обеспечения.

77. Заседание Группы действий 30 июня ознаменовало новый этап в попытке укрепления международного единства и обеспечения коллективного и постоянного давления на стороны в целях осуществления плана из шести пунктов и, что наиболее важно, согласования принципов и руководящих стратегий переходного процесса под руководством Сирии. Стороны, с одной стороны, и международное сообщество, с другой стороны, должны осознавать, что возложенные на них надежды необходимо реализовать оперативно и действенно на основе реальной готовности подтвердить приверженность плану из шести пунктов, восстановить режим прекращения насилия и начать переходный процесс на основе переговоров.

78. В ближайшее время Совместный специальный посланник намерен посетить регион, включая важные страны, которые не были представлены на заседании Группы действий, и первоначальные заявления Сирийской Арабской Республики, включая правительство и оппозицию, в отношении результатов заседания Группы действий показывают, что для серьезного продвижения сторон по пути прогресса потребуются значительные усилия. Я ожидаю полного сотрудничества сторон с Совместным специальным посланником. Я настоятельно призываю их выбрать путь, который наметила Группа действий, и самостоятельно предпринимать усилия по обсуждению и согласованию порядка перехода Сирийской Арабской Республики к лучшему будущему. Я настоятельно призываю членов Группы действий и другие влиятельные государства использовать свои индивидуальные и коллективные преимущества. Я принимаю к сведению, что постоянные члены Совета Безопасности, которые приняли участие в заседании Группы действий, обязались продолжать поддерживать такие усилия и в этой связи я подчеркиваю обязанности Совета обеспечивать выполнение его резолюций. Если стороны будут продолжать не выполнять резолюции Совета, я призыву членов Совета выполнить свои общие обязательства путем принятия необходимых коллективных действий.

79. МООННС может играть ценную роль в поддержке политического диалога и мер по укреплению доверия на местах, выявлении фактов на местах и представлении международному сообществу четкой и объективной информации. В случае сохранения насилия или появления возможностей для внутреннего политического диалога я сделаю выбор в пользу альтернативных вариантов переориентации деятельности МООННС в данном контексте. Они основаны на оценке ситуации в Сирийской Арабской Республике на момент подготовки

доклада с учетом возможных политических и оперативных изменений, присутствующих внутренним процессам в Сирии, в соответствии с коммюнике Группы действий от 30 июня.

80. Присутствие, при котором основной акцент делается на взаимодействии, предполагает признание того, что без платформы и убежденности в политическом процессе МООННС может сделать нечто большее, а именно настоятельно призвать стороны к прекращению насилия. В контексте возможных коллективных действий Совета обе стороны могут обязаться выполнять свои обязательства в соответствии с планом из шести пунктов Совместного специального посланника, начиная с незамедлительного и безусловного прекращения вооруженных столкновений. В связи с этим я призываю Совет сохранять такую перспективу, обеспечивая присутствие Миссии, способной адаптироваться к возможностям, которые могут возникнуть в случае принятия сторонами политического решения. На основе политического взаимодействия со всеми участниками диалога такая миссия может продолжать мониторинг и поддержку осуществления плана из шести пунктов, включая прекращение вооруженного насилия, когда это возможно, и гибко реагировать на позитивные изменения на местах.

81. Чрезвычайно важно, чтобы стороны прекратили усиливающуюся конфронтацию между собой, вновь заявили о приверженности плану из шести пунктов, выполняли свои обязательства и добросовестно сотрудничали с Совместным специальным посланником по плану, намеченному Группой действий. С учетом отсутствия доверия между сторонами такой подход может быть эффективным лишь в случае его поддержки сплоченным и целеустремленным международным сообществом, которое активно поддерживает и поощряет эффективный политический процесс. Группа действий предпринимает важные усилия в этом направлении. В данный момент обязанность Совета Безопасности заключается в обеспечении необходимой поддержки и оказании постоянного, коллективного и эффективного давления на все соответствующие стороны для обеспечения выполнения его решений и создания условий для успешной реализации политического процесса, как это предусмотрено Группой действий.

82. Конфликт в Сирийской Арабской Республике — это конфликт между сирийцами, и в конечном счете урегулировать его должны они сами. Народ Сирийской Арабской Республики должен определить и возглавить процесс по пути к новому и сбалансированному политическому порядку с учетом их законных устремлений, а также серьезных последствий конфликта.

83. Продолжение применения силы не сократит законных требований многих сирийцев проводить реформы и осуществлять политические изменения. Каким бы неопределенным ни был исход на данном этапе, народ Сирийской Арабской Республики определил для своей страны путь необратимых изменений, и мы обязаны оказывать ему помощь в мирном осуществлении изменений.

84. В этой связи я вновь заявляю, что поощрение любой стороны в Сирийской Арабской Республике добиваться своих целей на основе использования насилия и военных средств не согласуется с буквой и духом резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) и планом из шести пунктов. Те, кто может замыслить поддержку любой стороны с помощью оружия, военной подготовки или другой военной помощи, должен пересмотреть такие альтернативы и принимать меры для прекращения вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами и предупреждать дальнейшее применение силы к населению.

85. Роль Группы действий для Сирии в поддержку осуществляемого под руководством Сирии процесса перехода к демократической и плюралистической Сирийской Арабской Республике имеет крайне важное значение. Я призываю членов Совета Безопасности и все государства, имеющие определенное влияние, выполнять свои обязательства и делать все возможное для принятия совместных мер в целях мирного и всеобъемлющего урегулирования кризиса в соответствии с планом из шести пунктов, резолюциями 204- (2012) и 2043 (2012) и коммюнике Группы действий от 30 июня 2012 года, текст которого содержится в приложении к настоящему докладу.

86. В заключение хотел бы выразить признательность всем странам, предоставляющим войска и оборудование МООННС. Я также даю высокую оценку усилиям Совместного специального посланника и руководителя Миссии МООННС и выражаю глубокую признательность доблестному военному и гражданскому персоналу МООННС и сотрудникам Канцелярии Совместного специального посланника за их преданность и усердную работу в крайне тяжелых условиях.

Приложение

Заключительное коммюнике Группы действий по Сирии

30 июня 2012 года

1. 30 июня 2012 года Генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, Министры иностранных дел Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Турции, Ирака (Председателя Саммита Лиги арабских государств), Кувейта (Председателя Совета министров Лиги арабских государств) и Катара (Председателя Арабского комитета по наблюдению за ситуацией в Сирии Лиги арабских государств) и Высокий представитель по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза встретились в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в составе Группы действий по Сирии под председательством Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

2. Члены Группы действий собрались вместе, будучи глубоко встревожены ситуацией в Сирийской Арабской Республике. Они решительно осуждают продолжение и эскалацию убийств, разрушений и нарушений прав человека. Они глубоко обеспокоены неспособностью защитить гражданское население, ростом насилия, вероятностью еще большего углубления конфликта в стране, а также региональными аспектами этой проблемы. Неприемлемый характер и масштабы кризиса требуют выработки общей позиции и совместных международных действий.

3. Члены Группы действий привержены суверенитету, независимости, национальному единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Они преисполнены решимости действовать безотлагательно и активно, с тем чтобы положить конец насилию и нарушениям прав человека и начать проводимый под руководством сирийцев политический процесс, ведущий к переходу, который отвечает законным чаяниям сирийского народа и позволяет ему самостоятельно и демократическим путем определять свое будущее.

4. В интересах достижения этих общих целей члены Группы действий а) определили шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах; б) согласовали принципы и руководящие указания в отношении политического перехода, который отвечает законным чаяниям сирийского народа; и в) согласовали действия, которые они предпримут для достижения этих целей в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию проведению под руководством сирийцев политического процесса. Они убеждены, что это может способствовать и содействовать прогрессу на местах и поможет облегчить и поддержать переход под руководством сирийцев.

Выявленные шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах

5. Стороны должны в полном объеме осуществить план из шести пунктов и резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности. Для этого:

a) все стороны должны подтвердить свою приверженность стабильному прекращению вооруженного насилия во всех его формах и осуществлению плана из шести пунктов незамедлительно и не ожидая действий других сторон. Правительство и вооруженные группы оппозиции должны сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) в целях содействия осуществлению плана в соответствии с мандатом Миссии;

b) прекращение вооруженного насилия должно подкрепляться незамедлительными, вызывающими доверие и зримыми действиями правительства Сирийской Арабской Республики по выполнению других положений плана из шести пунктов, включая:

i) ускорение и расширение деятельности по освобождению произвольно задержанных лиц, в том числе особо уязвимых категорий лиц и лиц, участвовавших в мирной политической деятельности; незамедлительное представление через надлежащие каналы перечня всех мест, в которых осуществляется задержание таких лиц; немедленная организация доступа к таким местам; и своевременный ответ через надлежащие каналы на все письменные запросы о предоставлении информации о таких лицах, доступе к ним или их освобождении;

ii) обеспечение свободы передвижения по всей стране для журналистов и проведение при выдаче им виз политики недискриминации;

iii) уважение свободы ассоциации и права на мирные демонстрации как гарантированные законом;

c) при любых обстоятельствах все стороны должны демонстрировать полное соблюдение принципов обеспечения безопасности МООННС, а также в полной мере сотрудничать с Миссией и оказывать ей всяческое содействие;

d) при любых обстоятельствах правительство должно разрешать гуманитарным организациям немедленный и полный гуманитарный доступ ко всем районам, затронутым боевыми действиями. Правительство и все стороны должны обеспечить возможность для эвакуации раненых и для того, чтобы все гражданские лица, желающие покинуть эти районы, могли это сделать. Все стороны должны в полной мере соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе в отношении защиты гражданского населения.

Согласованные принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев

6. Члены Группы действий согласовали принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев, изложенные ниже.

7. Любое политическое урегулирование должно обеспечить народу Сирийской Арабской Республики переход, который:

- a) открывает перспективу будущего, которая сможет устроить всех жителей Сирийской Арабской Республики;
- b) предусматривает четко определенные шаги по реализации этой перспективы согласно твердо установленному графику;
- c) может быть осуществлен в обстановке безопасности для всех, стабильности и спокойствия;
- d) осуществляется быстро, без дальнейшего кровопролития и насилия и внушает доверие.

8. **Перспектива на будущее.** чаяния народа Сирийской Арабской Республики были ясно выражены в ходе консультаций с широким кругом сирийцев. Подавляющее большинство хотело бы, чтобы государство:

- a) было подлинно демократическим и плюралистичным, предоставляя существующим и новым политическим субъектам возможность участвовать в выборах в условиях справедливости и равенства. Это также означает, что приверженность многопартийной демократии должна быть долговременной и не ограничиваться лишь первым туром выборов;
- b) соблюдало международные нормы прав человека, независимость судебных органов, подотчетность должностных лиц правительства и верховенство права. Такое обязательство недостаточно просто провозгласить. Должны существовать механизмы, имеющиеся в распоряжении народа, для обеспечения того, чтобы эти обязательства соблюдались находящимися у власти лицами;
- c) предоставляло всем равные возможности и шансы. Не должно быть места для раскола общества по религиозному признаку или дискриминации на этнической, религиозной, языковой или какой-либо иной почве. Общинам, составляющим численное меньшинство, должно быть гарантировано уважение их прав.

9. **Четкие шаги по осуществлению перехода.** Конфликт в Сирийской Арабской Республике прекратится лишь тогда, когда все стороны убедятся в наличии мирного пути к общему будущему для всех жителей страны. Поэтому крайне важно, чтобы любое урегулирование предусматривало четкие и необратимые шаги по осуществлению перехода согласно установленному графику. Ключевыми шагами при любом переходе являются:

- a) формирование переходного управляющего органа, способного создать нейтральную обстановку, в которой может быть осуществлен переход, при этом переходный управляющий орган будет в полном объеме осуществлять полномочия исполнительной власти. В его состав могут войти члены нынешнего правительства и оппозиции, а также члены других групп, и он должен быть сформирован на основе взаимного согласия;
- b) будущее страны должен определять сирийский народ. Всем группам и слоям общества Сирийской Арабской Республики должна быть предоставлена возможность участвовать в процессе национального диалога. Этот процесс должен быть не только всеобщим, но и значимым. Другими словами, его основные результаты должны быть воплощены в жизнь;

с) на этой основе может быть пересмотрено конституционное устройство и правовая система. Результат работы над конституционными положениями будет представлен на утверждение народа;

д) после установления нового конституционного строя необходимо подготовить и провести свободные и честные многопартийные выборы во вновь созданные институты на вновь учрежденные должности;

е) женщины должны быть в полной мере представлены во всех аспектах процесса перехода.

10. Безопасность, стабильность и спокойствие. Любой переход предполагает перемены. Вместе с тем чрезвычайно важно обеспечить, чтобы процесс перехода мог осуществляться при обеспечении безопасности для всех в обстановке стабильности и спокойствия. Для этого необходимы:

а) прочное установление полного спокойствия и стабильности. Все стороны должны сотрудничать с переходным управляющим органом в деле обеспечения окончательного прекращения насилия. Это включает завершение вывода сил и решение вопроса о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных группировок;

б) эффективные шаги по обеспечению защиты уязвимых групп и незамедлительные действия по решению гуманитарных проблем там, где это необходимо. Также необходимо обеспечить быстрое завершение освобождения содержащихся под стражей лиц;

с) преемственность в работе государственных учреждений и квалифицированные кадры. Функционирование государственных служб должно быть сохранено или возобновлено. Это включает вооруженные силы и службы безопасности. В то же время все правительственные учреждения, включая разведывательные службы, должны действовать в соответствии с нормами в области прав человека и профессиональными стандартами, возглавляться лицами, пользующимися доверием в обществе, и находиться под контролем переходного управляющего органа;

д) приверженность принципу ответственности и национальному примирению. Должен быть рассмотрен вопрос об ответственности за действия, совершенные в ходе текущего конфликта. Необходим также всеобъемлющий пакет положений о правосудии в переходный период, включая предоставление компенсации или реабилитацию для жертв текущего конфликта, шаги по обеспечению национального примирения и прощения.

11. Скорейшие шаги к достижению надежного политического соглашения. К политическому соглашению должен прийти сам народ Сирийской Арабской Республики, однако время истекает. Ясно следующее:

а) суверенитет, независимость, единство и территориальная целостность Сирийской Арабской Республики должны уважаться;

б) конфликт должен быть урегулирован только путем мирного диалога и переговоров. Сейчас необходимо создать условия, способствующие политическому урегулированию;

с) необходимо положить конец кровопролитию. Все стороны должны подтвердить свою приверженность плану из шести пунктов. Это должно включать прекращение вооруженного насилия во всех его формах и немедленные, заслуживающие доверия и зримые меры по осуществлению пунктов 2–6 плана из шести пунктов;

д) сейчас все стороны должны на деле взаимодействовать с Совместным специальным посланником. Стороны должны быть готовы выдвинуть реальных представителей для проведения скорейшей работы по достижению под руководством сирийцев урегулирования, отвечающего законным чаяниям народа. Этот процесс должен включать абсолютно всех с целью обеспечить, чтобы при формировании политического урегулирования в целях перехода были услышаны мнения всех слоев сирийского общества;

е) организованное международное сообщество, включая членов Группы действий, готово оказать значительную поддержку осуществлению соглашения, достигнутого сторонами. Это может включать международное присутствие по оказанию помощи в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, если такая просьба поступит. Будут иметься значительные средства для оказания помощи в реконструкции и восстановлении.

Согласованные действия

12. Согласованные действия, которые будут предприняты членами Группы по осуществлению указанного выше в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию политическому процессу под руководством сирийцев:

а) члены Группы действий будут надлежащим образом вовлекать стороны в Сирийской Арабской Республике в процесс принятия мер и шагов, изложенных в пункте 5 выше, и оказывать на них в этой связи совместное и постоянное давление;

б) члены Группы действий выступают против любой дальнейшей милитаризации конфликта;

с) члены Группы действий обращают внимание правительства Сирийской Арабской Республики на важность назначения наделенного реальными полномочиями представителя, когда ему будет предложено это сделать Совместным специальным посланником, для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

д) члены Группы действий настоятельно призывают оппозицию повысить взаимодействие и быть в состоянии обеспечить выдвижение реальных представителей для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

е) члены Группы действий окажут всестороннюю поддержку Совместному специальному посланнику и его группе после того, как те немедленно начнут взаимодействовать с правительством и оппозицией, а также будут проводить широкие консультации с сирийским обществом, равно как и с другими международными субъектами, в целях дальнейшей выработки пути продвижения вперед;

f) члены Группы действий будут приветствовать созыв Совместным специальным посланником следующего совещания Группы действий, если он сочтет это необходимым для рассмотрения конкретного прогресса, достигнутого по всем согласованным пунктам настоящего коммюнике, а также для определения того, какие последующие и дополнительные шаги и меры потребуются со стороны Группы действий для преодоления кризиса. Совместный специальный посланник будет также держать в курсе происходящего Организацию Объединенных Наций и Лигу арабских государств.
